



# Conseil Communal Reisdorf

---

## Séance publique du 18 décembre 2015

---

Présents : Fränk Weber, Jean-Marie Funk, Joëlle Wies-Nober  
Diane Felten-Kuhn, Patrick Nipperts, Anouk Sauber-Hientgen, Jean-Pierre Schiltz, Liz Zeien

Excusée : Monique Meisch-Diederich

### **1. Signature des délibérations de la dernière séance du conseil communal**

Les conseillers signent les délibérations de la dernière séance du conseil communal.

### **2. Introduction du service « Repas sur Roues » dans la commune de Reisdorf**

Une convention a été signée en date du 18 décembre 2015 entre le collège des bourgmestre et échevins et l'établissement public SERVIOR en vue d'assurer le service « Repas sur Roues » dans la commune de Reisdorf. Les prestations fournies par SERVIOR comprennent la production, l'emballage et la livraison du déjeuner au domicile des personnes âgées ou invalides et sera assurée pendant toute l'année et ceci 7 jours sur 7. Le service sera opérationnel vers la mi-février/début mars 2016.

Le conseil communal approuve unanimement la convention entre la commune de Reisdorf et SERVIOR.

### **3. Fixation d'un tarif « Repas sur roues »**

Suivant la convention signée entre le collège des bourgmestre et échevins et l'établissement public SERVIOR en date du 18 décembre 2015 assurant la livraison à domicile des repas aux personnes nécessiteux, les tarifs ont été fixés comme suit :

Tarif pour un repas (livraison comprise) :	12,00 €
Caution pour la plaque à induction :	150,00 €

Le conseil communal approuve unanimement les tarifs proposés.

### **4. Introduction du service de bus « Night Rider » dans la commune de Reisdorf**

Le conseil communal donne unanimement son accord pour l'introduction du service « Night Rider » dans la commune de Reisdorf.

Les habitants de la commune de Reisdorf pourront acquérir une carte annuelle au tarif préférentiel de 30 € (jusqu'à 27 ans) ou 60 € (à partir de 27 ans). Cette carte leur permettra de profiter du bus « Night Rider », qui les emmènera confortablement de leur domicile vers leur lieu de destination et/ou vice-versa. Ce service de bus fonctionne le vendredi et le samedi de 18.00 h à 05.00 h.

Le collège échevinal est d'avis que cette offre constitue sans aucun doute un service avantageux garantissant à tous les habitants de la commune, mais surtout aux jeunes, une sécurité assurée pour rentrer des sorties nocturnes. Le « Night Rider » représente un complément au « Late Night Bus » qui circule également les weekends mais ne dessert que quelques rares manifestations.

**5. *Approbation d'une convention avec le Syndicat Intercommunal du Centre pour la Conservation de la Nature (SICONA)***

Le Conseil communal a approuvé unanimement la convention conclue le 17 décembre 2015 entre la commune de Reisdorf et le Syndicat intercommunal SICONA ayant pour objet de favoriser la coopération au niveau de la mise en œuvre d'une politique en faveur de la sauvegarde de la diversité biologique sur le plan communal.

**6. *Approbation du catalogue de mesures dans le cadre du Pacte Climat***

Après de longs travaux préparatoires, un catalogue de mesures pour la mise en œuvre du pacte climat a pu être présenté aux conseillers. Le but du pacte climat est d'orienter efficacement les communes vers une politique durable dans les domaines de la lutte contre les changements climatiques, de l'énergie et de la mobilité. Dans une première étape un inventaire de tous les bâtiments et installations techniques de la commune (âge, surface, isolation, éclairage, etc.) ainsi qu'un bilan des consommations actuelles en eau, chauffage et électricité, seront dressés. Par ailleurs, des mesures d'économie d'énergie seront promues de manière ciblée. La mobilité douce devra être développée davantage. Des facteurs de risques, comme les inondations ou les incendies de forêt, de même que l'optimisation de la gestion des déchets et l'éclairage public seront également pris en considération. La commune servira de modèle dans tous les domaines. A l'avenir, la commune veillera, par exemple, à acheter davantage des produits avec un label environnemental pour ses propres besoins. Le personnel communal sera encouragé à utiliser davantage la mobilité douce.

Tous les documents peuvent être consultés intégralement sur le site internet de la commune sous la rubrique „Pacte Climat“.

Le conseil communal approuve unanimement toutes ces mesures.

**7. *Principes directeurs du développement durable de la commune de Reisdorf - phase 1 - objectifs qualitatifs***

Le conseil communal approuve à l'unanimité des voix la phase 1 des principes directeurs du développement durable de la commune de Reisdorf.

Le maintien et l'amélioration de la qualité de vie des générations d'aujourd'hui et futures sont importantes pour nous tous. C'est la raison pour laquelle la commune de Reisdorf a adhéré en décembre 2013 au pacte climat.

Il est notre objectif de proposer des mesures qui réduisent la consommation d'énergie et de ressources et de soutenir un mode de vie plus durable de nos habitants. Ceci permettra de réduire les émissions CO<sub>2</sub>, de devenir plus indépendant des apports énergétiques externes et d'atteindre une meilleure qualité de vie dans notre commune.

Ces principes directeurs résument dans une première phase les objectifs qualitatifs de la politique énergétique et de développement de la commune. Ils servent aux conseils communal et échevinal comme guide pour leurs futures actions et planifications.

**8. *Organisation scolaire 2015/2016 rectifiée de l'enseignement musical***

Le conseil communal approuve unanimement l'organisation scolaire UGDA 2014/2015 rectifiée ainsi que son avenant. En tenant compte des changements survenus lors des inscriptions, le montant initial prévu de 63.517,10 EUR est remplacé par la somme de 55.991,12 EUR.

**9. *Approbation de la convention Bummelbus 2016***

Unaniment, les membres du conseil communal ont voté pour la continuation du service « Bummelbus » pour les habitants de notre commune. Le service de transport « Bummelbus »

représente surtout dans la région nord du pays un complément aux transports publics, afin de pallier aux problèmes de desserte ou d'accessibilité. Pour l'exercice 2016, la participation de la commune de Reisdorf au service « Bummelbus » s'élève à 16.611,01 EUR/htva.

L'échevine Joëlle Wies-Nober ne participe ni aux discussions ni au vote pour des raisons professionnelles.

#### **10. Avenants à la convention relative à la construction et à l'exploitation de la piscine FILANO**

Suite à la demande des communes de Fischbach et de la Vallée de l'Ernz d'augmenter leurs heures de natation, le conseil communal approuve unanimement les deux avenants.

#### **11. Démission d'un membre de la commission scolaire**

Le conseil communal, unanimement, accepte la démission de Monsieur François Reckinger comme membre de la Commission Scolaire et remercie l'intéressé de son engagement pour la cause publique.

#### **12. Divers subsides**

Les subsides extraordinaires suivants sont accordés unanimement par le conseil communal :

Flek Lëtzebuerg a.s.b.l.	100 €
Les Amis du Tibet Luxembourg	100 €

#### **13. Budget rectifié 2015 et budget initial 2016**

Le conseil communal approuve avec les 5 voix de Diane Felten-Kuhn, Jean-Marie Funk, Fränk Weber, Joëlle Wies-Nober et Liz Zeien le budget communal rectifié 2015 ainsi que le budget initial 2016. Patrick Nipperts, Anouk Sauber-Hientgen et Jean-Pierre Schiltz votent contre les 2 budgets.

A la demande du bourgmestre Fränk Weber, précisent à la fois Anouk Sauber-Hientgen et Patrick Nipperts qu'ils votent contre le budget en raison du coût excessif du projet de la nouvelle Maison Relais. Un message qui provoque de l'étonnement général.

**A titre d'exemple:** sous l'égide de l'ancien bourgmestre Jean-Pierre Schiltz un **bâtiment pour l'éducation précoce** pour **20 enfants** avait été rénové et agrandi. Les coûts s'élevaient à 830.794,07 € (y compris la somme de 253.000 € pour l'acquisition de la maison Horsmans mais **sans prendre en compte les montants pour la mise en conformité des travaux contestés par l'organisme de contrôle Luxcontrol**); c.à.d. **41.529,70 €/enfant**.

Les coûts pour la **nouvelle Maison Relais** pour **182 enfants** s'élèvent à 5.483.060,06 € (y compris la somme de 490.000 € pour l'acquisition de l'ancien Café Schackmann); c.à.d. **30.126,82.€/enfant**.

#### **Tableau récapitulatif du budget rectifié 2015**

	<b>Service ordinaire</b>	<b>Service extraordinaire</b>
<b>Total des recettes</b>	3 726 321,32	341 087,30
<b>Total des dépenses</b>	3 113 456,52	945 333,90
<b>Boni propre à l'exercice</b>	612 864,80	
<b>Mali propre à l'exercice</b>		604 246,60
<b>Boni du compte 2014</b>	703 592,96	
<b>Boni général</b>	1 316 457,76	
<b>Mali général</b>		604 246,60
<b>Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire</b>	- 604 246,60	+ 604 246,60
<b>Boni présumé fin 2015</b>	712 211,16	

### **Tableau récapitulatif du budget initial 2016**

	<b>Service ordinaire</b>	<b>Service extraordinaire</b>
<b>Total des recettes</b>	3 981 116,67	1 546 400,38
<b>Total des dépenses</b>	4 034 499,18	2 109 342,86
<b>Boni propre à l'exercice</b>		
<b>Mali propre à l'exercice</b>	53 382,51	562 942,48
<b>Boni présumé fin 2015</b>	712 211,16	
<b>Boni général</b>	658 828,65	
<b>Mali général</b>		562 942,48
<b>Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire</b>	- 562 942,48	+ 562 942,48
<b>Boni présumé fin 2016</b>	95 886,17	

Les investissements principaux pour l'exercice 2016 sont :

Construction d'une nouvelle maison relais :	900 000 €
Installation d'un bloc sanitaire au terrain de football :	450 000 €
Apport en capital SIDEN :	128 000 €
Relevé topographique et hydraulique du réseau potable :	50 000 €
Remise à jour de l'étude des mesures anti-crues :	40 000 €
Réaménagement d'un chemin vicinal à Bigelbach :	30 000 €
Nouvelle camionnette pour le service technique :	30 000 €

**Explications:** Le budget est le tableau des prévisions de toutes les recettes et de toutes les dépenses à effectuer au cours de l'exercice pour lequel il est voté. Il est divisé en service ordinaire et service extraordinaire, tant en recettes qu'en dépenses.

Le service ordinaire du budget comprend les dépenses et les recettes de la gestion courante de la commune (frais de fonctionnement des divers services communaux, frais d'entretien et de réparation des bâtiments et infrastructures publiques, participation aux frais de fonctionnement des syndicats, remboursement régulier des emprunts –amortissement et intérêts, ...).

Le service extraordinaire comprend les dépenses et recettes en capital (acquisition d'immeubles et de biens meubles importants – véhicules et machines, constructions et réparations importantes de bâtiments et d'infrastructures routières, pose des conduites souterraines et aériennes ainsi que les frais de remplacement de ces réseaux, remboursement anticipé d'emprunts, ...)

Les crédits du service extraordinaire non-utilisés au courant de l'exercice pour lequel ils ont été votés pourront être reportés à l'année suivante.

[A noter:](#)

Prochaine séance du conseil communal prévue le

Editeur : Collège échevinal de Reisdorf